

## La médecine personnalisée

**BELVAL** Le mercredi 18 février, une conférence sera organisée à 19 h 30 et se déroulera dans le bâtiment Massenoire à Esch-sur-Alzette. Elle portera sur le Luxembourg Centre for Systems Biomedicine (LCSB) et sera animée par Rudi Balling, directeur du LCSB. Il s'agit de l'un des centres de recherche interdisciplinaires de l'université du Luxembourg. Le centre a été fondé en 2009 sous la direction du Pr Rudi Balling et est installé à Belval depuis 2011. Il a pour but de faire avancer la médecine personnalisée : c'est-à-dire l'adaptation des diagnostics et des thérapies au patient. Il rassemble 180 biologistes, médecins, informaticiens, mathématiciens et ingénieurs.

**Fonds Belval,**  
tél. : 26840-1; Courriel :  
fb@fonds-belval.lu  
www.fonds-belval.lu  
L'entrée est libre.

# Un second souffle pour Pro-Sud

**ESCH-SUR-ALZETTE** La structure intercommunale Pro-Sud se laisse deux ans pour redéfinir son action et convaincre de la pertinence de son existence.



Photo : archives la

Le syndicat intercommunal Pro-Sud traverse des turbulences depuis l'année dernière. Dommage que la crise touche la structure au moment où la région se prépare à accueillir l'université et ses étudiants.

**Le syndicat intercommunal rassemble onze communes du sud du pays. Mais cette alliance fondée en 1999 commence à se fissurer. L'année dernière, le conseil communal de Kayl a voté son retrait de la structure. Käerjeng remet aujourd'hui en cause sa participation.**

*De notre journaliste Laurent Duraisin*

En 2013, le syndicat Pro-sud célébrait officiellement ses dix ans d'existence. La structure a pris le relais de l'Oresud, l'Observatoire régional Sud, créé en 1999. Ce syndicat, rassemblant les communes du bassin minier, de Pétange à Dudelange, de Mondercange à Rumelange, avait pour but d'accompagner le développement de la région. Il faut dire que les projets ne manquaient pas avec, notamment, la transformation de la friche de Belval voulue par l'État. Malheureusement, au fur et à mesure que les projets prenaient forme, l'unité des communes autour de Pro-Sud s'est peu à peu fissurée. À la fin de l'année dernière, les élus de Kayl ont

## Onze communes encore unies

Le syndicat intercommunal Pro-Sud rassemble les communes de Bettembourg, Differdange, Dudelange, Esch-sur-Alzette, Käerjeng, Kayl, Mondercange, Pétange, Rumelange, Sanem et Schifflange. La superficie couverte par le syndicat intercommunal est de 200 km<sup>2</sup> et réu-

nit près de 160 000 habitants (soit 28,6 % de la population nationale). La structure tente de coordonner depuis maintenant une quinzaine d'années les efforts des différents partenaires en faveur de l'éducation, le développement économique, la mobilité et l'environnement.

décidé de se retirer du syndicat... Un retrait refusé par les autres représentants des communes adhérentes, qui sont les seules à pouvoir donner un bon de sortie à un membre. Après ce premier coup de canif, c'est la commune de Käerjeng qui se pose maintenant la question du maintien de sa participation dans le syndicat. Hier matin, le comité de Pro-Sud, placé sous la présidence du bourgmestre de Dudelange Dan Biancalana, s'est réuni à Belval pour évoquer cette si-

tuation et l'avenir. Bilan des discussions : Pro-Sud doit se réinventer et préparer un programme d'actions dont le bilan sera dressé dans deux ans. Comme le souligne le député-maire de Sanem, Georges Engel, qui a participé à ce rendez-vous, «l'union faisant la force, il faut rester solidaire avec Pro-Sud». L' élu trouve évidemment «légitime» que, par exemple, Michel Wolter, le bourgmestre de Käerjeng, se pose la question de poursuivre l'aventure, car Pro-

Sud n'apporterait pas, selon ce dernier, «de plus-value». Mais, devant cet argument, Georges Engel ne conçoit pas que les onze communes du sud du pays puissent se désunir : ce serait, selon lui, contre-productif et dommageable. Et de prendre l'exemple des subventions européennes dont bénéficie l'ancien bassin minier. Partir à la recherche de ce type d'aide en ordre dispersé risque en effet de ne pas porter ses fruits. Il rappelle aussi que la législation a aussi enlevé, au fil du temps, certaines compétences au syndicat Pro-Sud, comme la planification régionale prévue à l'origine. Un coup dur pour Pro-Sud, qui a eu du mal à s'en remettre. Mais il y a encore beaucoup de chose à faire grâce au syndicat, comme des projets autour de l'enseignement, du commerce local, de la mobilité... Autre problème et non des moindres : les mouvements d'humeur des deux communes récalcitrantes posent le problème de l'équilibre financier de la structure. Pro-Sud vit en effet des subventions de ses membres. Les bourgmestres de Kayl et Käerjeng accepteraient-ils de patienter deux ans de plus?

## Des conseils d'isolation sur mesure

**ESCH/SCHIFFLANGE** Des conseillers myenergy visiteront les maisons à la demande des propriétaires en quête d'une meilleure isolation.

À l'occasion de la semaine «myenergy at home», qui aura lieu du 9 au 13 février à Esch-sur-Alzette et Schifflange, le public pourra obtenir des informations pour mieux isoler sa maison et ainsi faire des économies d'énergie. Durant une semaine, de 9 h à 17 h, un conseiller myenergy peut se rendre, sur rendez-vous, chez les particuliers. Il visite alors le domicile pendant environ une heure pour ensuite donner quelques astuces pour mieux isoler mais aussi chauffer la maison.

Durant cette semaine, les communes d'Esch-sur-Alzette et Schifflange offrent ce service à leurs concitoyens.

Par ailleurs, une conférence sur les aides de l'État dans le domaine de l'efficacité énergétique et des énergies renouvelables aura lieu le 24 février à 19 h 30 à l'hôtel de ville de Schifflange.

**Pour les rendez-vous, contacter myenergy au 8002 11 90.**



Photo : archives la/isabella finzi

Le conseiller Myenergy visitera la maison environ une heure avant de donner un avis.

## Décès

**Esch-sur-Alzette :** M. Jean Geimer, dit Jeng, 74 ans. L'enterrement aura lieu en toute intimité. Une messe sera célébrée aujourd'hui à 16 h en l'église Saint-Joseph à Esch-sur-Alzette.

**Diekirch :** M. Ernst J. P. Klein. L'inhumation des cendres, suivie d'une messe, aura lieu jeudi à 14 h en l'église catholique de Kirchdorf (CH).

**Junglinster :** M. Josy Neuens, 90 ans. L'enterrement aura lieu en toute intimité. Une messe sera célébrée aujourd'hui à 16 h 30 en l'église de Bourglinster.

**Wahlhausen :** Mme Barbe Keilen-Dockendorf, 95 ans. L'enterrement, suivi du service funèbre, aura lieu aujourd'hui à 14 h à Wahlhausen.

**Rospport :** M. Dieter Hesse, 85 ans. L'inhumation aura lieu demain dans l'intimité du cercle familial. Puis une messe aura lieu à 16 h 30 en l'église de Rospport.

**Luxembourg :** M. J. Paul N. Richard, 92 ans. L'inhumation aura lieu demain à 14 h au cimetière Notre-Dame à Luxembourg. Puis une cérémonie religieuse se tiendra à 15 h en la chapelle du Christ-Roi (25, avenue Gaston-Diderich) à Luxembourg.

**Dahl :** M. Willy Flamand, 71 ans. L'enterrement aura lieu dans l'intimité du cercle familial. Une messe sera célébrée aujourd'hui à 15 h 45 à Dahl.

**Filsdorf :** Mme Germaine Collé-Brück, 90 ans. L'enterrement aura lieu en toute intimité. Une messe sera célébrée aujourd'hui à 16 h en l'église de Dalheim.

**Bertrange :** M. J. Jacques Saur, 74 ans. L'inhumation des cendres aura lieu dans l'intimité du cercle familial. Une messe sera célébrée aujourd'hui à 16 h en l'église de Bertrange.

**Consthum :** M. Armand Schinker, 61 ans. L'enterrement, suivi du service funèbre, aura lieu aujourd'hui à 15 h à Consthum.

**Dudelange :** M. François Grün, 68 ans. L'enterrement aura lieu en toute intimité. Une messe sera célébrée aujourd'hui à 16 h 15 en l'église de Dudelange.

**Rodange :** M. Carlos Antonio De Freitas Monteiro, 73 ans. La levée du corps aura lieu aujourd'hui à 14 h au cimetière d'Esch-Lallange suivie d'une messe à 18 h 30 en l'église Sacré-Coeur d'Esch-sur-Alzette.